



## Heckrotorwaage

### EINSTELLEN

Schrauben Sie die Rotorblattwaage durch die Heckrotornabe. Halten Sie die Waage zwischen zwei Fingern. Beobachten Sie, welchen Blatt nach unten fällt. Feilen Sie an diesem Blatt vorsichtig etwas Material ab. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Heckrotor in der Waage bleibt. Das Auswiegen des Heckrotors ist sehr wichtig, achten Sie deshalb auf höchste Genauigkeit.

## TAIL ROTOR BALANCER

### BALANCING PROCEDURE

Push the tail rotor balancer through the tail rotor hub and screw on the counter cone. Hold the balancer between your thumb and index finger. Watch which blade is turning downward. Carefully sand off some material from this blade until the balancer remains horizontal. Accurate balancing the tail rotor is very important for vibration-free operation.

## Equilibreur de pales d'anti couple

### Equilibrage

Vissez l'équilibreur au travers du moyeu rotor arrière. Tenez l'équilibreur entre le pouce et l'index et vérifiez laquelle des deux pales tourne toujours vers le bas. Enlevez un peu de matière avec une petite lime ou papier de verre sur la pale plus lourde jusqu'à ce qu'elles soient toutes les deux parfaitement horizontales.

L'équilibrage des pales de rotor anti couple est très important, réalisez-le avec un soin maximum.

